

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING CERTAIN  
CRIMINAL PROCEEDINGS  
IN FRANCE

(REPUBLIC OF THE CONGO *v.* FRANCE)

**ORDER OF 8 DECEMBER 2004**

**2004**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE RELATIVE À CERTAINES  
PROCÉDURES PÉNALES ENGAGÉES  
EN FRANCE

(RÉPUBLIQUE DU CONGO *c.* FRANCE)

**ORDONNANCE DU 8 DÉCEMBRE 2004**

Official citation:

*Certain Criminal Proceedings in France*  
(*Republic of the Congo v. France*), *Order of 8 December 2004*,  
*I.C.J. Reports 2004*, p. 276

---

Mode officiel de citation:

*Certaines procédures pénales engagées en France*  
(*République du Congo c. France*), *ordonnance du 8 décembre 2004*,  
*C.I.J. Recueil 2004*, p. 276

ISSN 0074-4441  
ISBN 92-1-070996-9

Sales number N° de vente: <b>885</b>
---

8 DECEMBER 2004

ORDER

CERTAIN CRIMINAL PROCEEDINGS  
IN FRANCE  
(REPUBLIC OF THE CONGO v. FRANCE)

---

CERTAINES PROCÉDURES PÉNALES  
ENGAGÉES EN FRANCE  
(RÉPUBLIQUE DU CONGO c. FRANCE)

8 DÉCEMBRE 2004

ORDONNANCE

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2004

**8 December 2004****CASE CONCERNING CERTAIN  
CRIMINAL PROCEEDINGS  
IN FRANCE****(REPUBLIC OF THE CONGO v. FRANCE)**

## ORDER

The President of the International Court of Justice,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Article 44, paragraphs 3 and 4, of the Rules of Court,

Having regard to the Order of 17 June 2004, whereby the Court fixed 10 December 2004 and 10 June 2005 respectively as the time-limits for the filing of the Reply of the Republic of the Congo and the Rejoinder of the French Republic;

Whereas, in a letter dated 2 December 2004 and received in the Registry on the same day by facsimile, the Agent of the Republic of the Congo referred to a decision of the First Prosecution Chamber of the Court of Appeal of Paris, handed down on 22 November 2004, of which he supplied a copy, and asked the Court, for the reasons explained in that letter, to postpone until 10 January 2005 the time-limit for the filing of the Reply of the Republic of the Congo; and whereas, on receipt of that letter, the Registrar transmitted a copy thereof to the Agent of France;

Whereas, by a letter dated 6 December 2004 and received in the Registry on 7 December 2004 by facsimile, the Agent of France indicated that his Government did not object to the extension of the time-limit sought by the Republic of the Congo;

Taking account of the reasons given by the Republic of the Congo and of the agreement of the Parties,

*Extends* to 10 January 2005 the time-limit for the filing of the Reply of the Republic of the Congo;

*Extends* to 10 August 2005 the time-limit for the filing of the Rejoinder of the French Republic; and

*Reserves* the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this eighth day of December, two thousand and four, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Republic of the Congo and the Government of the French Republic, respectively.

*(Signed)* SHI Jiuyong,  
President.

*(Signed)* Philippe COUVREUR,  
Registrar.

---

PRINTED IN THE NETHERLANDS

ISSN 0074-4441

ISBN 92-1-070996-9